澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
Macao Special Administrative Region Government

治安警察局
Corpo de Polícia de Segurança Pública
Public Security Police Force

在澳門特別行政區出生的非居民子女申報表

Declaração sobre os filhos de não resdiente nascidos na RAEM
Declaration of Non-resident Children Born in the MSAR

意見/Parecer/Opinions	**批示/Despacho/Written Instructions**

本人 (持有 ,編號),
Eu (titular de ,n.º),
I, ——— (holder of ——— ,No. ———),

現根據第 16/2021 號法律第 31 條的規定，向治安警察局居留及逗留事務廳申報如下：
nos termos do artigo 31º da Lei n.º 16/2021, venho declarar ao Departamento para os Assuntos de Residência e Permanência do CPSP que:
hereby declare the following to the Residence and Stay Affairs Department of the CPSP according to Article 31 of Law No. 16/2021:

1. 本人及本人配偶之詳細身份資料載於附件之身份資料聲明書；
   Eu e o meu cônjuge, melhor identificados nos imprensos de identificação em anexo;
   The personal information of me and my spouse can be found in the attached Declaration of Identity;
2. 於 ，本人/本人配偶在澳門誕下嬰兒；
   Em _____/_____/_____ , eu/o meu cônjuge dei/deu à luz um bebé na RAEM;
   On (日/dia/day) (月/mês/month) (年/ano/year) , I / My spouse gave birth to a baby in Macao;
3. 該嬰兒之情況如下：
   A situação do mesmo bebé é a seguinte:
   The status of this baby is as follows:

☐ 尚未為該嬰兒辦理護照/旅行證件；
Ainda não tratei o passaporte/documento de viagem para o bebé;
I have not applied for a passport / travel document for this baby yet;

☐ 已為該嬰兒辦理護照/旅行證件，但未能在嬰兒出生後 90 天內取得有關證件；
Já requeri o passaporte/documento de viagem para o bebé, mas não consegui obter o respectivo documento no prazo de 90 dias após o nascimento do bebé;
I have already applied for a passport / travel document for this baby, but I am not able to obtain the document within 90 days from my baby's birth;

☐ 已於 為該嬰兒取得護照/旅行證件，有關嬰兒的資料如下：
Em _____/_____/_____ , obtive o passaporte/documento de viagem para o bebé, tendo a seguinte identificação:
On (日/dia/day) (月/mês/month) (年/ano/year) , I obtained this baby's passport / travel document. The personal information of my baby is as follows:

姓名：
Nome:
Name: ———

性別：
Sexo:
Sex:
☐ 男 M
☐ 女 F

證件國家：
País de documento:
Document Issuing Country: ———

編號：
N.º:
No.: ———

有效期：
Válido até: _____/_____/_____
Valid until: (日/dia/day) (月/mês/month) (年/ano/year)

4. 其他 / Outros / Others

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

格式 DARP/SP M-2
Modelo n° DARP/SP M-2

填表須知 / Nota / Note

根據第 16/2021 號法律第六十六條第一款之規定，申請簽證、入境及逗留許可、在澳門特別行政區的居留許可及其續期和延期，等同申請人同意治安警察局處理其個人資料，包括生物識別資料。

Ao abrigo do disposto no n.º 1 do Art.º 66º da Lei nº 16/2021, o pedido de visto, de autorização de entrada e permanência e de autorização de residência na RAEM, bem como das respectivas renovações e prorrogações, equivale ao consentimento do interessado para que o CPSP proceda ao tratamento dos seus dados pessoais, incluindo os dados relativos a elementos biométricos.

According to Term 1, Article 66 of Law No. 16/2021, to apply for a visa, Authorization to Enter and Stay, Macao SAR Residence Authorization, Renewal or Extension of Residence Authorization means the applicant consents to have his or her personal information, which includes his or her biodata, to be treated by the Public Security Police Force.

茲聲明上述填報的資料屬實無誤
Declaro que toda a informação acima mencionada é verdadeira e correcta
I hearby declare that the above informaton is true and correct

簽署：
Assinatura：
Signature: _____

日期：
Data： _____/_____/_____
Date: (日/dia/day) (月/mês/month) (年/ano/year)